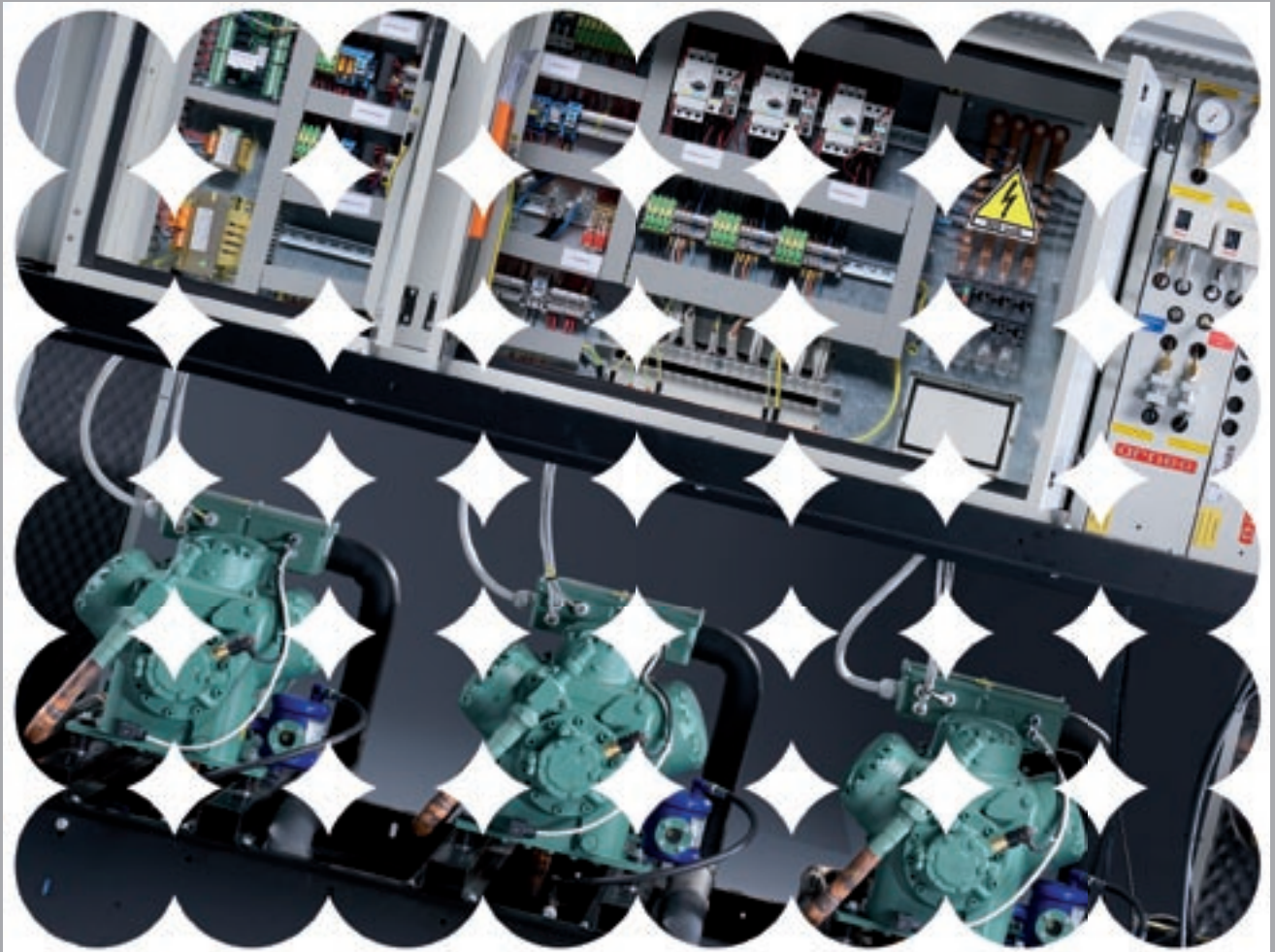


HPM



Meeting with excellence



arneg



Meeting with excellence

High performance small encumbrance



HPM

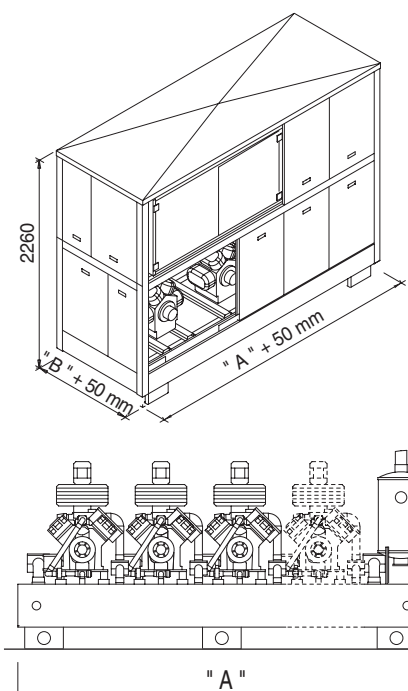
Sono centrali adatte per supermercati di media e grande dimensione che richiedono alla centrale frigorifera un'alta efficienza, un contenuto volume di ingombro, una bassa rumorosità, un basso costo e ridotte spese di esercizio e manutenzione.

Sono compatte e costituite da telaio in acciaio zincato e verniciato, compressori di tipo semiermetico alternativo, quadro elettrico con centralina elettronica per il controllo e il comando dell'intera centrale, completa di filtri in aspirazione, manometri. Il livello dell'olio è garantito dall'utilizzo del separatore d'olio, riserva e regolatori a galleggiante meccanici.

A richiesta sono disponibili regolatori elettronici. Qualora fosse necessario collocare la centrale all'esterno e/o ridurre il rumore emesso dalla centrale è disponibile (optional) il kit di chiusura composto da pannelli in lamiera zincata e verniciata con resine poliesteri rivestiti di materiale fonoassorbente bugnato a celle aperte con strati di materiale ad alta densità (optional). Il livello di riduzione di pressione sonora è di 12dB.

Per garantire il funzionamento della centrale anche in caso di guasto del sistema elettronico (rottura di una sonda) è disponibile il "back-up elettromeccanico" che garantisce un funzionamento in sicurezza fino all'intervento del centro assistenza (optional). Rigorosi e scrupolosi controlli sono realizzati per garantire un prodotto sicuro e affidabile. Le centrali sono progettate per funzionare con refrigerante R404A o R507A che non hanno alcun impatto sulla fascia atmosferica di ozono e sono atossici ed non infiammabili. Applicazioni con altri fluidi possono essere possibili a richiesta. L'utilizzo di più compressori permette di ottenere eccezionali prestazioni e ridotti consumi ai carichi parziali.

La gamma delle centrali HPM &HPD è stata pensata per un mercato ampio e variegato ed offre una vasta scelta di modelli che riescono a soddisfare le richieste dei clienti più esigenti.



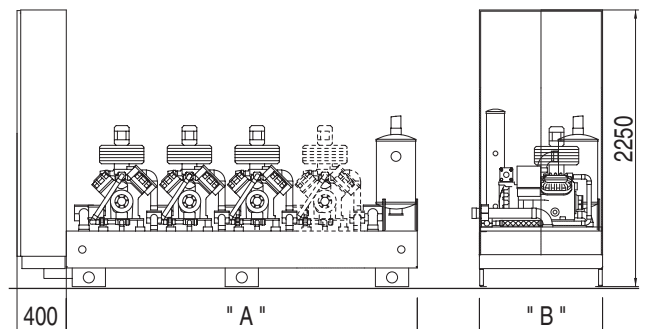
01

The units are designed for supermarkets of medium size that require highly efficient refrigeration systems with reduced volume, low noise, low cost and reduced expenses for operation and maintenance.

They are compact and composed of a structure of painted galvanised steel, semi-hermetic alternative type compressors, electrical panel with electronic controller for control and operation of the entire unit, complete with suction filters and pressure gauges. The oil level is guaranteed by the use of an oil separator, reserve and regulators with a mechanical float. Electronic regulators are available on request. If it should be necessary to install the unit outdoors and/or to reduce the noise produced by the unit, an optional closing kit is available, composed of panels of galvanised plate painted with polyester resins and coated with textured sound-absorbing material with open cells with layers of high-density material (optional). The sound pressure reduction level is 12 dB.

To guarantee operation of the unit even in the event of a failure of the electronic system (breakage of a probe), the "electromechanical back-up" is available which ensure safe operation until the intervention of the service centre (optional). Strict and exact controls are carried out to ensure a safe and reliable product. The units are designed to operate with R404A or R507A coolants which have no effect on the ozone layer of the atmosphere and are non-toxic and non-inflammable. Other fluids applications can be supplied on request. The use of several compressors allows exceptional performances to be obtained as well as reduced consumption with partial loads.

The range of HPM & HPD units has been designed for a wide and different market and offers a vast choice of models to suit the requirements of the most demanding customers.



02

Ce sont des groupes frigorifiques aptes pour des supermarchés de moyenne et de grande dimension qui demandent au groupe frigorifique une haute efficacité, un volume d'encombrement contenu, un faible bruit, un bas coût et des dépenses réduites d'exercice et d'entretien.

Ils sont compacts et constitués d'un châssis en acier galvanisé et laqué, de compresseurs de type semi-hermétique alternatif, d'un tableau électrique avec centrale électronique pour le contrôle et la commande de tout le groupe, complets de filtres en aspiration et de manomètres. Le niveau de l'huile est garanti par l'utilisation d'un séparateur d'huile, d'un réservoir et de régulateurs mécaniques à flottant. Les régulateurs électroniques sont disponibles sur demande.

S'il faut placer le groupe à l'extérieur et/ou réduire le bruit émis, un kit de fermeture est disponible en option. Ce kit est composé de panneaux en tôle galvanisée et laquée avec des résines polyester, revêtus de matériau insonore alvéolé à cellules ouvertes avec des couches de matière de haute densité (en option). Le niveau de diminution de la pression acoustique est de 12dB.

Pour assurer le fonctionnement du groupe même en cas de panne du système électronique (rupture d'une sonde), un "back-up électromécanique" est disponible en option. Dans ces cas, il garantit un fonctionnement en toute sécurité jusqu'à l'intervention du centre assistance.

Des contrôles rigoureux et minutieux sont effectués pour garantir un produit sûr et fiable. Les groupes sont conçus pour fonctionner avec des réfrigérants R404A ou R507A qui n'ont aucun impact sur la couche atmosphérique de l'ozone et qui sont atoxiques et non inflammables. Des applications avec d'autres fluides peuvent être fournies sur demande. L'utilisation de plusieurs compresseurs permet d'obtenir des performances exceptionnelles et des consommations réduites aux charges partielles.

La gamme des groupes HPM & HPD a été conçue pour un marché ample et varié et elle offre un grand choix de modèles qui réussissent à satisfaire toutes les exigences du client.

Diese Kühlzentralen eignen sich für mittlere und große Supermärkte, die besondere Anforderungen wie große Leistungsfähigkeit, geringen Platzbedarf, niedriges Lärmniveau, niedrigen Preis und reduzierte Betriebs- und Wartungskosten stellen.

Diese kompakten Zentralen besitzen einen Rahmen aus lackiertem, verzinktem Stahl, halbhermetische Hubkompressoren, einen elektrischen Schaltschrank mit elektronischem Steuergerät zur Kontrolle und Steuerung der gesamten Zentrale und sind mit Saugfiltern und Manometern ausgestattet. Der Ölstand wird mit Ölabscheider, Reserve sowie mechanischen Schwimmreglern gewährleistet. Auf Wunsch sind auch elektronische Regler erhältlich. Sollte es notwendig sein, die Zentrale extern aufzustellen u/od. das abgegebene Geräusch zu reduzieren, ist ein Bausatz zum Schließen der Zentrale (Option) mit Blenden aus verzinktem Blech und Polyesterharz-Lackierung vorhanden. Die Blenden sind mit schalldämpfendem, offenporigem, gekupptem und hochwertig dichtem Material (Option) verkleidet. Der Schalldruck wird auf 12 dB herabgesetzt.

Um den Betrieb der Zentrale auch im Falle einer Störung des elektronischen Systems (Bruch des Messkopfs) zu garantieren, ist ein elektromechanisches Back Up-System (Option) vorhanden, das den Betrieb bis zum Eintreffen des Kundendienstes aufrecht erhält. Leistungsfähige und präzise Einrichtungen für ein sicheres und zuverlässiges Produkt. Die Zentralen wurden zum Betrieb mit den Kältemitteln R404A bzw. R507A entworfen, die absolut keine Auswirkungen auf die Ozonschicht haben und weder atoxisch noch entflammbar sind. Der Einsatz von anderen Kältemitteln ist auf Wunsch möglich. Die Anwendung mehrerer Kompressoren ermöglicht es, außergewöhnliche Leistungen und eine Verbrauchsreduzierung bei teilweiser Bestückung zu erzielen.

Die Produktpalette der Zentralen HPM & HPD wurde für einen vielfältigen und weit reichenden Markt entworfen und bietet eine große Auswahl an Modellen, die den Anforderungen der anspruchsvollsten Kunden entsprechen.

Son centrales adecuadas para supermercados de media y grande dimensión que exigen de la central frigorífica una alta eficiencia, un limitado volumen de espacio ocupado, un bajo ruido, un bajo coste y reducidos gastos de ejercicio y mantenimiento.

Son compactas y están constituidas por un bastidor de acero galvanizado y pintado, compresores de tipo semihermético alternativo, tablero eléctrico con central electrónica para el control y el mando de toda la central, con filtros de aspiración, manómetros. El nivel de aceite se garantiza gracias a la utilización de un separador de aceite con reserva y reguladores mecánicos con flotador. A petición se pueden pedir reguladores electrónicos. Si fuera necesario colocar la central en el exterior y/o reducir el ruido emitido por la central se puede pedir (opcional) el kit de cierre compuesto por paneles de chapa galvanizada y pintada con resinas poliéster revestidas de material fonoabsorbente almohadillado con cámaras abiertas y capas de material de alta densidad (opcional). El nivel de reducción de presión sonora es de 12dB.

Para garantizar el funcionamiento de la central, incluso en caso de avería del sistema electrónico (rotura de una sonda), se encuentra a disposición el "back-up electromecánico" que garantiza un funcionamiento en seguridad hasta que intervenga el centro de asistencia (opcional). Rigurosos y escrupulosos controles se realizan para garantizar un producto seguro y fiable. Las centrales han sido proyectadas para funcionar con refrigerante R404A o R507A que no producen ningún impacto en la capa atmosférica de ozono, son atóxicos y no inflamables. A petición se ofrecen otras aplicaciones con otros fluidos. La utilización de varios compresores permite obtener excepcionales prestaciones y reducidos consumos con cargas parciales.

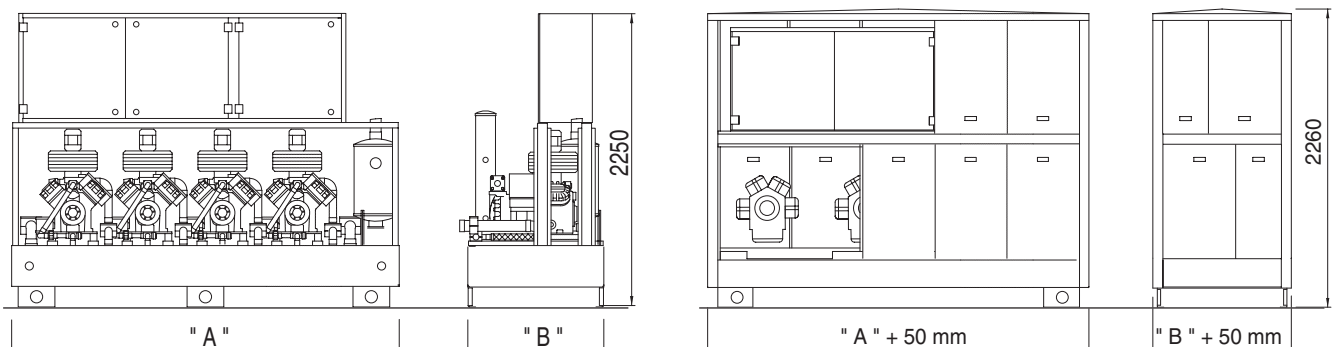
La gama de las centrales HPM & HPD ha sido ideada para un mercado amplio y variado, ofreciendo una amplia elección de modelos que logran satisfacer las necesidades de los clientes más exigentes.

Станции централизованного холодоснабжения, разработаны для супермаркетов средних и больших площадей, для которых требуется высокоэффективная система обеспечения холодом. Централы имеют небольшие габаритные размеры, отличаются низким уровнем шума и позволяют сократить расходы по эксплуатации и обслуживанию.

Компактные централы монтируются на раме из оцинкованной и предварительно окрашенной стали, и оснащаются полугерметичными компрессорами с переменным алгоритмом работы, электрощитом с электронным пультом управления, всасывающими фильтрами и манометрами. Необходимый уровень масла обеспечивается при помощи системы в состав которой входят отделитель масла, резервная емкость масла и поплавковые механические регуляторы. В случае наружной установки централы или при необходимости снижения шума в качестве дополнительной опции предлагается шумоизолирующий бокс, состоящий из стальных оцинкованных панелей покрытых полиэфирной краской и отделанных звукопоглощающим рулоновым материалом высокой плотности с открытыми порами. Применение бокса позволяет снизить шум на 12 дБ.

Нормальная работа централы обеспечивается даже в случае выхода из строя электронной системы управления (поломка датчика) благодаря дублирующей электромеханической системе "back-up", которая гарантирует работу оборудования в данном защитном режиме до вмешательства технической службы (опция). С целью обеспечения надежной и бесперебойной работы все станции проходят тщательный контроль. Централы предназначены для работы на хладагентах R404A или R507A, которые не оказывают негативного влияния на озоновый слой, не являются токсичными и не воспламеняются. Использование нескольких компрессоров позволяет достичь превосходных технических характеристик и сократить потребление электроэнергии при неполной загрузке централы.

Модельный ряд центральных станций HPM & HPD разработан с целью обслуживания любого ТХО и предоставляет широкий выбор моделей, которые могут удовлетворить потребности самых взыскательных заказчиков.



Meeting with excellence

High performance small encumbrance



HPM

High Power Multi-system

Centrali per applicazioni in media o bassa temperatura.

Media temperatura: disponibile in differenti modelli con potenzialità nominale da 48 kW (23Hp) a 350 kW (240Hp)

Bassa temperatura: disponibile in differenti modelli con potenzialità nominale da 14 kW (23Hp) a 180 kW (100Hp)

High Power Dual-system

Centrali per applicazioni in media e bassa temperatura. Disponibili con compressori semeimetrici.

Sullo stesso chassis vengono disposti due compressori per la Temperatura Normale e due per la Bassa Temperatura.

Caratteristiche:

Semplicità e ridotti costi di installazione.

Unica tubazione di mandata al condensatore.

Unica linea di distribuzione del liquido

(per utenze TN e BT), due linee di aspirazione.

Separatore dell'olio con riserva incorporata.

Regolatore elettronico livello dell'olio uno per compressore.

Centralina di regolazione elettronica separata e indipendente per circuito TN e BT.

Sono disponibili molteplici configurazioni per adattarsi alle differenti tipologie di potenza frigorifera richiesta sia in TN che in BT.

High Power Multi-system

Units for medium or low temperature applications.

Medium temperature: available in different models with rated power from 48 kW (23Hp) to 350 kW (240Hp).

Low temperature: available in different models with rated power from 14 kW (23Hp) to 180 kW (100Hp).

High Power Dual-system

Units for medium and low temperature applications. Available with semi-hermetic compressors.

Two compressors for Medium Temperature and two for Low Temperature are fitted on the same chassis.

Characteristics:

simplicity and reduced installation costs.

Single delivery pipe to the condenser.

Single liquid distribution line.

(for NT and L.T users), two suction lines.

Oil separator with built-in reserve.

One electronic oil level regulator for each compressor.

Separate independent electronic regulating control unit for NT and LT circuit.

Multiple configurations are available to adapt to the different types of cooling power required, at both NT and LT.

High Power Multi-system

Groupes frigorifiques pour des applications en moyenne ou basse température.

Température normale: disponible en différents modèles avec une puissance nominale de 48 kW (23Hp) à 350 kW (240Hp).

Température négative: disponible en différents modèles avec une puissance nominale de 14 kW (23Hp) à 180 kW (100Hp).

High Power Dual-system

Groupes frigorifiques pour des applications en température normale et négative. Disponibles avec des compresseurs semi-hermétiques.

Sur le même châssis, il y a deux compresseurs pour la Température Moyenne et deux pour la Basse Température.

Caractéristiques:

Simplicité et coûts réduits d'installation.

Une seule tuyauterie de refoulement au condenseur.

Une seule ligne de distribution du liquide,

(pour des utilisations TN et BT) deux lignes d'aspiration.

Séparateur de l'huile avec réservoir incorporé

Régulateur électronique du niveau de l'huile un par compresseur.

Centrale de régulation électronique séparée et indépendante pour circuit TN et BT.

Plusieurs configurations sont disponibles pour s'adapter aux différentes typologies de puissance frigorifique demandée soit en TN qu'en BT.

Meeting with excellence

Low energy requirements

High Power Multi-System

Zentralen für Normal bzw. Tiefkühlung.

NK: Es sind verschiedene Modelle mit einer Nennleistung von 48 kW (23Hp) bis 350 kW (240Hp) vorhanden.

TK: Es sind verschiedene Modelle mit einer Nennleistung von 14 kW (23Hp) bis 180 kW (100Hp) vorhanden.

High Power Dual-System

Zentralen für Normal bzw. Tiefkühlung. Auch mit halbhermetischen Kompressoren erhältlich.

Im gleichen Rahmen werden zwei Kompressoren, einer für die NK und einer für die TK, installiert. Eigenschaften:

Einfach und reduzierte Installationskosten.

Ein einziges Zuflussrohr zum Kondensator.

Eine einzige Verteilungsleitung der Flüssigkeit. (für TN- und BT-Verbraucher),

zwei Saugleitungen.

Ölabscheider mit eingebauter Reserve.

Elektronischer Ölstandregler, einer pro Kompressor, Elektronisches Steuergerät zur Regulierung, getrennt und unabhängig für den NK und TK Kreislauf.

Es sind vielfache Konfigurationen vorhanden, die sich den verschiedenen Kühlleistungen der NK und TK Modellen anpassen.

High Power Multi-system

Centrales para aplicaciones con media o baja temperatura.

Media temperatura: disponible en diferentes modelos con potencialidad nominal de 48 kW (23Hp) a 350 kW (240Hp)

Baja temperatura: disponible en diferentes modelos con potencialidad nominal de 14 kW (23Hp) a 180 kW (100Hp)

High Power Dual-system

Centrales para aplicaciones de media y baja temperatura. Disponibles con compresores semiherméticos.

En la misma bastidura se colocan dos compresores para la Temperatura Media y dos para la Baja Temperatura.

Características:

Simplicidad y reducidos costes de instalación.

Única tubería de impulsión al condensador

Única línea de distribución del líquido

(para usuarios TN y BT), dos líneas de aspiración.

Separador del aceite con reserva incorporada

Regulador electrónico de nivel de aceite, uno para cada compresor.

Central de regulación electrónica separada

e independiente para circuito TN y BT.

Se encuentran a disposición múltiples configuraciones para adaptarse a las diferentes tipologías de potencia frigorífica solicitada tanto en TN como en BT.

Централи средне- и низкотемпературного холодоснабжения.

Среднетемпературные централи:

предлагаются разные модели с номинальной производительностью от 48 кВт (23 л.с.) до 350 кВт (240 л.с.)

Низкотемпературные централи:

предлагаются разные модели с номинальной производительностью от 14 кВт (23 л.с.) до 180 кВт (100 л.с.)

Центральные станции совмещенного

типа для обеспечения средне- и низкотемпературного холодоснабжения.

Оснащаются полугерметичными компрессорами. На единой раме установлены два среднетемпературных и два низкотемпературных компрессора.

Преимущества:

Удобство монтажа и сокращение расходов на установку. Единый трубопровод нагнетания к конденсатору.

Единая линия распределения жидкости (как для потребителей TN, так и для потребителей BT), две линии всасывания.

Маслоотделитель со встроенным резервуаром.

Электронный регулятор уровня масла для каждого компрессора.

Электронный блок управления с независимыми контурами:

для среднетемпературной и для низкотемпературной части.

Предлагаются станции в различных конфигурациях в соответствии с требуемой холодопроизводительностью для низко- и среднетемпературного оборудования.



Pannello pressostati back-up.
Back-up pressure switches panel.
Panneau pressostats back-up.
Paneel mit Back Up-Druckwächtern.
Panel presóstatos back-up.
Панель с реле давления "back-up".



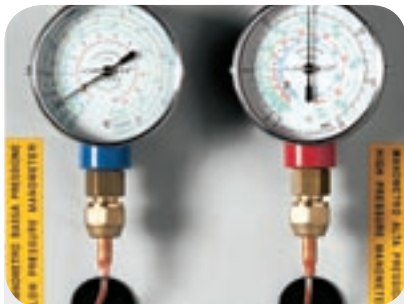
Controllore elettrico.
Electric controller.
Contrôleur électrique.
Elektrischer Controller.
Controlador electrónico.
Электрический контроллер.



Rubinetti per poter isolare ogni singolo elemento del circuito.
Taps for isolating every single element in the circuit.
Robinets pour pouvoir isoler chaque élément simple du circuit.
Hähne zum Isolieren jeder Elemente des Kreislaufes.
Grifos para poder aislar cada elemento del elemento del circuito.
Отсекающие вентили для изоляции каждого



Isolamento acustico centrale "carenato".
"Keeled" unit acoustic insulation.
Isolement acoustique groupe avec "tôlerie".
Schalldämmung der verkleideten Zentrale.
Aislamiento acústico central "carenada".
Звукоизоляция централи в боксе.



Pannello trasduttori di controllo.
Control transducers panel.
Panneau transducteurs de contrôle.
Paneel mit Kontrollwandler.
Panel transductores de control.
Панель контрольных датчиков.



Valvola di non ritorno in mandata compressore.
Non-return valve on compressor delivery.
Clapet anti-retour en refoulement compresseur.
Rückschlagventil an der Kompressorzufuhr.
Válvula de retención en impulsión compresores.
Обратный клапан на линии нагнетания компрессора.



Ventilatore raffreddamento quadro elettrico.
Electric panel cooling fan.
Ventilateur refroidissement tableau électrique.
Kühlgebläse des Schaltschranks.
Ventilador enfriamiento tablero eléctrico.
Вентилятор охлаждения электрического щита.



Ventilatore raffreddamento centrale "carenato".
"Keeled" unit cooling fan.
Ventilateur refroidissement groupe avec "tôlerie".
Kühlgebläse der verkleideten Zentrale.
Ventilador enfriamiento central "carenada".
Вентилятор охлаждения централи в боксе.



Antivibranti linea mandata e aspirazione del singolo compressore.
Vibration dampers on delivery and suction line of each compressor.
Joints anti-vibrants ligne de refoulement et d'aspiration pour chaque compresseur simple.
Schwingungsdämpfer der Zufluss- und Saugleitung des einzelnen Kompressors.
Antivibrantes línea impulsión y aspiración de cada compresor.
Виброгасители на линии нагнетания и всасывания на каждом отдельном компрессоре.



Regolatori meccanici livello olio per singolo compressore.
Oil level mechanical regulators for each compressor.
Régulateurs mécaniques du niveau d'huile pour chaque compresseur simple.
Mechanische Ölstandregler für jeden Kompressor.
Reguladores mecánicos de nivel aceite para cada compresor.
Механические регуляторы уровня масла на каждом отдельном компрессоре.

HPM

Modello Model Modèle Modelo Модель	Codice Code Kodenummer Code Código Код				N. e Mod. compressore N. & Mod. of compressor N. et Marque compresseur Kompressoranzahl und Marke N. y Marca compresor Количество компрессоров Модель компрессора	Potenza frigorifera Refrigeration power Kälteleistung Puiss. frigorifique Potencia frigorífica Холодопроиз- водительность		Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene L. Puiss. absorbée Potencia absorbida Потребляемая мощность	Livello pressione sonora Sound pressure Lärmniveau Pression acoustique Nivel sonoro Уровень шума Lp 10m dB(A)		PED	Alimentazione Voltage Betriebsspan Alimentation Alimentación Напряжение питания	Peso Weight Gewicht Poids Peso Вес kg		
	01*	02*	03*	04*		Hp	kW	kW	01 - 02 - 03	04			Cat.	Open	Closed
HPM N058	08102801	08102601	08102701	08102901	BITZER	3 x	4TC-8.2Y	24	52,2	29,2	48	40	3	984	1.364
HPM N069	08102802	08102602	08102702	08102902			4PC-10.2Y	30	61,2	33,8	50	42	3	1.005	1.385
HPM N081	08102803	08102603	08102703	08102903			4NC-12.2Y	36	70,8	39,8	52	44	3	1.011	1.391
HPM N107	08102804	08102604	08102704	08102904			4H-15.2Y	45	96,3	55,5	52	44	3	1.119	1.499
HPM N123	08102805	08102605	08102705	08102905			4G-20.2Y	60	110,1	63,6	55	47	3	1.146	1.526
HPM N144	08102871	08102671	08102771	08102971			6J-22.2Y	66	124,2	70,8	53	45	3	1.296	1.785
HPM N160	08102806	08102606	08102706	08102906			6H-25.2Y	75	143,7	83,4	56	48	3	1.329	1.818
HPM N182	08102807	08102607	08102707	08102907			6G-30.2Y	90	163,8	94,2	57	49	3	1.371	1.860
HPM N217	08102808	08102608	08102708	08102908			6F-40.2Y	120	194,4	110,1	57	49	3	1.404	1.893
HPM N077	08102819	08102619	08102719	08102919	BITZER	4 x	4TC-8.2Y	32	69,6	39,0	50	42	3	1.205	1.694
HPM N093	08102820	08102620	08102720	08102920			4PC-10.2Y	40	81,6	45,0	52	44	3	1.233	1.722
HPM N108	08102821	08102621	08102721	08102921			4NC-12.2Y	48	94,4	53,1	54	46	3	1.241	1.730
HPM N143	08102822	08102622	08102722	08102922			4H-15.2Y	60	128,4	74,0	54	46	3	1.385	1.874
HPM N164	08102823	08102623	08102723	08102923			4G-20.2Y	80	146,8	84,8	56	48	3	1.421	1.910
HPM N192	08102872	08102672	08102772	08102972			6J-22.2Y	88	165,6	94,4	55	47	3	1.626	2.193
HPM N214	08102824	08102624	08102724	08102924			6H-25.2Y	100	191,6	111,2	57	49	3	1.670	2.237
HPM N243	08102825	08102625	08102725	08102925			6G-30.2Y	120	218,4	125,6	59	51	3	1.741	2.308
HPM N289	08102826	08102626	08102726	08102926			6F-40.2Y	160	259,2	146,8	58	50	3	1.785	2.352
HPM N267	08103257	08103579	08103258	08103580	BITZER	5 x	6H-25.2Y	125	239,5	139,0	58	50	3	1.895	2.461
HPM N303	08103386	08103581	08103582	08103186			6G-30.2Y	150	273,0	157,0	59	51	3	1.955	2.521
HPM N361	08103559	08103583	08103584	08103585			6F-40.2Y	200	324,0	183,5	59	51	3	2.035	2.601
HPM N048	08102809	08102609	08102709	08102909	DWM COPELAND	3 x	D3DA 75X	23	42,6	21,8	54	46	2	1.026	1.406
HPM N057	08102810	08102610	08102710	08102910			D3DC 100X	30	51,0	26,0	55	47	2	1.062	1.442
HPM N076	08102811	08102611	08102711	08102911			D3DS 150X	45	67,8	35,7	55	47	2	1.068	1.448
HPM N085	08102812	08102612	08102712	08102912			D4DA 200X	60	76,8	38,1	57	49	3	1.158	1.538
HPM N109	08102813	08102613	08102713	08102913			D4DH 250X	75	97,5	50,7	57	49	3	1.197	1.577
HPM N124	08102814	08102614	08102714	08102914			D4DJ 300X	90	118,5	61,8	59	51	3	1.242	1.622
HPM N161	08102815	08102615	08102715	08102915			D6DH 350X	105	148,5	75,9	60	52	3	1.425	1.914
HPM N188	08102816	08102616	08102716	08102916			D6DJ 400X	120	174,0	91,8	61	53	3	1.470	1.959
HPM N224	08102817	08102617	08102717	08102917			D8DH 500X	150	199,5	104,4	64	56	3	1.677	2.166
HPM N261	08102818	08102618	08102718	08102918			D8DJ 600X	180	232,5	131,4	64	56	3	1.680	2.169
HPM N064	08102827	08102627	08102727	08102927	DWM COPELAND	4 x	D3DA 75X	30	56,8	29,0	56	48	2	1.261	1.750
HPM N076	08102828	08102628	08102728	08102928			D3DC 100X	40	68,0	34,6	56	48	2	1.309	1.798
HPM N102	08102829	08102629	08102729	08102929			D3DS 150X	60	90,4	47,6	57	49	2	1.317	1.806
HPM N114	08102830	08102630	08102730	08102930			D4DA 200X	80	102,4	50,8	58	50	3	1.437	1.926
HPM N145	08102831	08102631	08102731	08102931			D4DH 250X	100	130,0	67,6	58	50	3	1.489	1.978
HPM N165	08102832	08102632	08102732	08102932			D4DJ 300X	120	158,0	82,4	60	52	3	1.564	2.053
HPM N215	08102833	08102633	08102733	08102933			D6DH 350X	140	198,0	101,2	62	54	3	1.813	2.380
HPM N251	08102834	08102634	08102734	08102934			D6DJ 400X	160	232,0	122,4	62	54	3	1.873	2.440
HPM N298	08102835	08102635	08102735	08102935			D8DH 500X	200	266,0	139,2	65	57	3	2.149	2.716
HPM N349	08102836	08102636	08102736	08102936			D8DJ 600X	240	310,0	175,2	66	58	3	2.153	2.720

TN: Prestazioni riferite a T_{evap}: -10°C / T_{cond}: 50°C. Performance with reference to T_{evap}: -10°C / T_{condens}: 50°C. Leistungen bezogen auf T_{Verd}: -10°C / T_{Kond}: 50°C. Performances référées à T_{evap}: -10°C / T_{cond}: 50°C. Prestaciones referidas a T_{evap}: -10°C / T_{cond}: 50°C. Параметры при T кипения: -10°C, T конд.: 50°C.



HPM

Modello Model Modèle Modelo Модель	Codice Code Kodenummer Code Código Код				N. e Mod. compressore N. & Mod. of compressor N. et Marque compresseur Kompressoranzahl und Marke N. y Marca compresor Количество компрессоров Модель компрессора	Potenza frigorifera Refrigeration power Kälteleistung Puiss. frigorifique Potencia frigorífica Холодопроиз- водительность		Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene L. Puiss. absorbée Potencia absorbida Потребляемая мощность	Livello pressione sonora Sound pressure Lärmniveau Pression acoustique Nivel sonoro Уровень шума Lp 10m dB(A)		Alimentazione Voltage Betriebsspan Alimentation Alimentación Напряжение питания	PED	Peso Weight Gewicht Poids Peso Вес kg		
	01*	02*	03*	04*		Hp	kW	kW	01 - 02 - 03	04				Cat.	Open
HPM B014	08102837	08102637	08102737	08102937	BITZER	3 x	4TC-8.2Y	24	11,7	13,7	53	45	3	984	1.364
HPM B016	08102838	08102638	08102738	08102938			4PC-10.2Y	30	13,6	15,2	55	47	3	1.005	1.385
HPM B020	08102839	08102639	08102739	08102939			4NC-12.2Y	36	15,7	18,0	57	49	3	1.011	1.391
HPM B028	08102840	08102640	08102740	08102940			4H-15.2Y	45	23,6	27,5	55	47	3	1.119	1.499
HPM B032	08102841	08102641	08102741	08102941			4G-20.2Y	60	27,7	31,9	60	52	3	1.146	1.526
HPM B040	08102873	08102673	08102773	08102973			6J-22.2Y	99	29,5	33,8	60	52	3	1.329	1.818
HPM B041	08102842	08102642	08102742	08102942			6H-25.2Y	75	35,5	40,8	64	56	3	1.296	1.785
HPM B047	08102843	08102643	08102743	08102943			6G-30.2Y	90	40,2	46,1	64	56	3	1.371	1.860
HPM B054	08102844	08102644	08102744	08102944			6F-40.2Y	120	45,7	53,3	65	57	3	1.404	1.893
HPM B019	08102854	08102654	08102754	08102954	BITZER	4 x	4TC-8.2Y	32	15,6	18,2	54	46	3	1.205	1.694
HPM B022	08102855	08102655	08102755	08102955			4PC-10.2Y	40	18,1	20,2	56	48	3	1.233	1.722
HPM B030	08102856	08102656	08102756	08102956			4NC-12.2Y	48	20,9	24,0	58	50	3	1.241	1.730
HPM B034	08102857	08102657	08102757	08102957			4H-15.2Y	60	31,5	36,6	56	48	3	1.385	1.874
HPM B043	08102858	08102658	08102758	08102958			4G-20.2Y	80	36,9	42,5	62	54	3	1.421	1.910
HPM B054	08102874	08102674	08102774	08102974			6J-22.2Y	88	39,4	45,0	61	53	3	1.626	2.193
HPM B053	08102859	08102659	08102759	08102959			6H-25.2Y	100	47,4	54,4	66	58	3	1.670	2.237
HPM B064	08102860	08102660	08102760	08102960			6G-30.2Y	120	53,6	61,4	66	58	3	1.741	2.308
HPM B074	08102861	08102661	08102761	08102961			6F-40.2Y	160	60,9	71,0	67	59	3	1.785	2.352
HPM B069	08102683	08103586	08103587	08103588	BITZER	5 x	6H-25.2Y	125	59,2	68,0	66	58	3	1.895	2.461
HPM B077	08102988	08103589	08102987	08103590			6G-30.2Y	150	67,1	76,8	66	58	3	1.955	2.521
HPM B090	08102681	08103591	08102682	08103592			6F-40.2Y	200	76,1	88,8	67	59	3	2.035	2.601
HPM B014	08102845	08102645	08102745	08102945	DWM COPELAND	3 x	D3DC 75X	23	11,9	13,8	56	48	2	1.020	1.400
HPM B021	08102846	08102646	08102746	08102946			D3DS 100X	30	19,2	19,7	55	47	2	1.056	1.436
HPM B022	08102847	08102647	08102747	08102947			D4DF 100X	30	17,4	19,7	61	53	3	1.107	1.487
HPM B030	08102848	08102648	08102748	08102948			D4DL 150X	45	26,9	27,8	62	54	3	1.185	1.565
HPM B034	08102849	08102649	08102749	08102949			D4DT 220X	66	29,1	32,4	62	54	3	1.215	1.595
HPM B043	08102850	08102650	08102750	08102950			D6DL 270X	81	36,9	39,6	64	56	3	1.413	1.902
HPM B053	08102851	08102651	08102751	08102951			D6DT 300X	90	45,3	49,5	65	57	3	1.470	1.959
HPM B064	08102852	08102652	08102752	08102952			D8DL 370X	111	54,9	59,7	61	53	3	1.656	2.145
HPM B074	08102853	08102653	08102753	08102953			D8DT 450X	135	63,3	69,3	63	55	3	1.692	2.181
HPM B019	08102862	08102662	08102762	08102962	DWM COPELAND	4 x	D3DC 75X	30	15,8	18,4	57	49	2	1.253	1.742
HPM B028	08102863	08102663	08102763	08102963			D3DS 100X	40	25,6	26,2	57	49	2	1.301	1.790
HPM B029	08102864	08102664	08102764	08102964			D4DF 100X	40	23,2	26,2	62	54	3	1.369	1.858
HPM B040	08102865	08102665	08102765	08102965			D4DL 150X	60	35,8	37,0	63	55	3	1.473	1.962
HPM B046	08102866	08102666	08102766	08102966			D4DT 220X	88	38,8	43,2	64	56	3	1.513	2.002
HPM B058	08102867	08102667	08102767	08102967			D6DL 270X	108	49,2	52,8	66	58	3	1.797	2.364
HPM B070	08102868	08102668	08102768	08102968			D6DT 300X	120	60,4	66,0	67	59	3	1.873	2.440
HPM B085	08102869	08102669	08102769	08102969			D8DL 370X	148	73,2	79,6	63	55	3	2.121	2.688
HPM B099	08102870	08102670	08102770	08102970			D8DT 450X	180	84,4	92,4	64	56	3	2.169	2.736

BT: Prestazioni riferite a T_{evap}: -35°C / T_{cond}: 50°C. Performance with reference to T_{evap}: -35°C / T_{condens}: 50°C. Leistungen bezogen auf T_{Verd}: -35°C / T_{Kond}: 50°C. Performances référées à T_{evap}: -35°C / T_{cond}: 50°C. Prestaciones referidas a T_{evap}: -35°C / T_{cond}: 50°C. Параметры при T кипения: -35°C, T конд.: 50°C.

*

01	Senza quadro elettrico	02	Quadro elettrico verticale	03	Quadro elettrico orizzontale	04	Con quadro elettrico e cofanatura
	Without electrical control board		Vertical electrical control board		Horizontal electrical control board		With electrical control board and boxing
	Sans tableau électrique		Tableau électrique vertical		Tableau électrique horizontal		Avec tableau électrique et coffrage
	Ohne Schalttafel		Stehende Schalttafel		Horizontale Schalttafel		Mit Schalttafel und Überzug
	Sin tablero eléctrico		Tablero eléctrico vertical		Tablero eléctrico horizontal		Con tablero eléctrico y cobertura
Без электрического щита управления	Эл. щит вертикального расположения	Эл. щит горизонтального расположения	С электрическим щитом и кожухом				



Pannello pressostati back-up.
Back-up pressure switches panel.
Panneau pressostats back-up.
Paneel mit Back Up-Druckwächtern.
Panel presóstatos back-up.
Панель с реле давления "back-up".



Controllore elettrico.
Electric controller.
Contrôleur électrique.
Elektrischer Controllier.
Controlador electrónico.
Электрический контроллер.



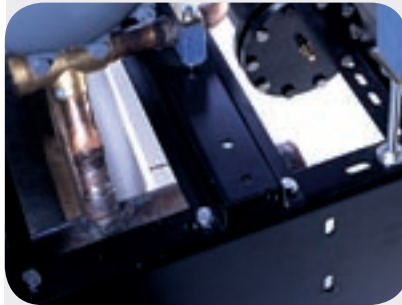
Rubinetti per poter isolare ogni singolo elemento del circuito.
Taps for isolating every single element in the circuit.
Robinets pour pouvoir isoler chaque élément simple du circuit.
Hähne zum Isolieren jeder Elemente des Kreislaufes.
Grifos para poder aislar cada elemento del elemento del circuito.
Отсекающие вентили для изоляции каждого отдельного элемента контура.



Isolamento acustico centrale "carenato".
"Keeled" unit acoustic insulation.
Isolement acoustique groupe avec "tôlerie".
Schalldämmung der verkleideten Zentrale.
Aislamiento acústico central "carenada".
Звукоизоляция централи в боксе.



Pannello trasduttori di controllo.
Control transducers panel.
Panneau transducteurs de contrôle.
Paneel mit Kontrollwandler.
Panel transductores de control.
Панель контрольных датчиков.



Valvola di non ritorno in mandata compressore.
Non-return valve on compressor delivery.
Clapet anti-retour en refoulement compresseur.
Rückschlagventil an der Kompressorzufuhr.
Válvula de retención en impulsión compresores.
Обратный клапан на линии нагнетания компрессора.



Ventilatore raffreddamento quadro elettrico.
Electric panel cooling fan.
Ventilateur refroidissement tableau électrique.
Kühlgebläse des Schaltschranks.
Ventilador enfriamiento tablero eléctrico.
Вентилятор охлаждения электрического щита.



Ventilatore raffreddamento centrale "carenato".
"Keeled" unit cooling fan.
Ventilateur refroidissement groupe avec "tôlerie".
Kühlgebläse der verkleideten Zentrale.
Ventilador enfriamiento central "carenada".
Вентилятор охлаждения централи в боксе.

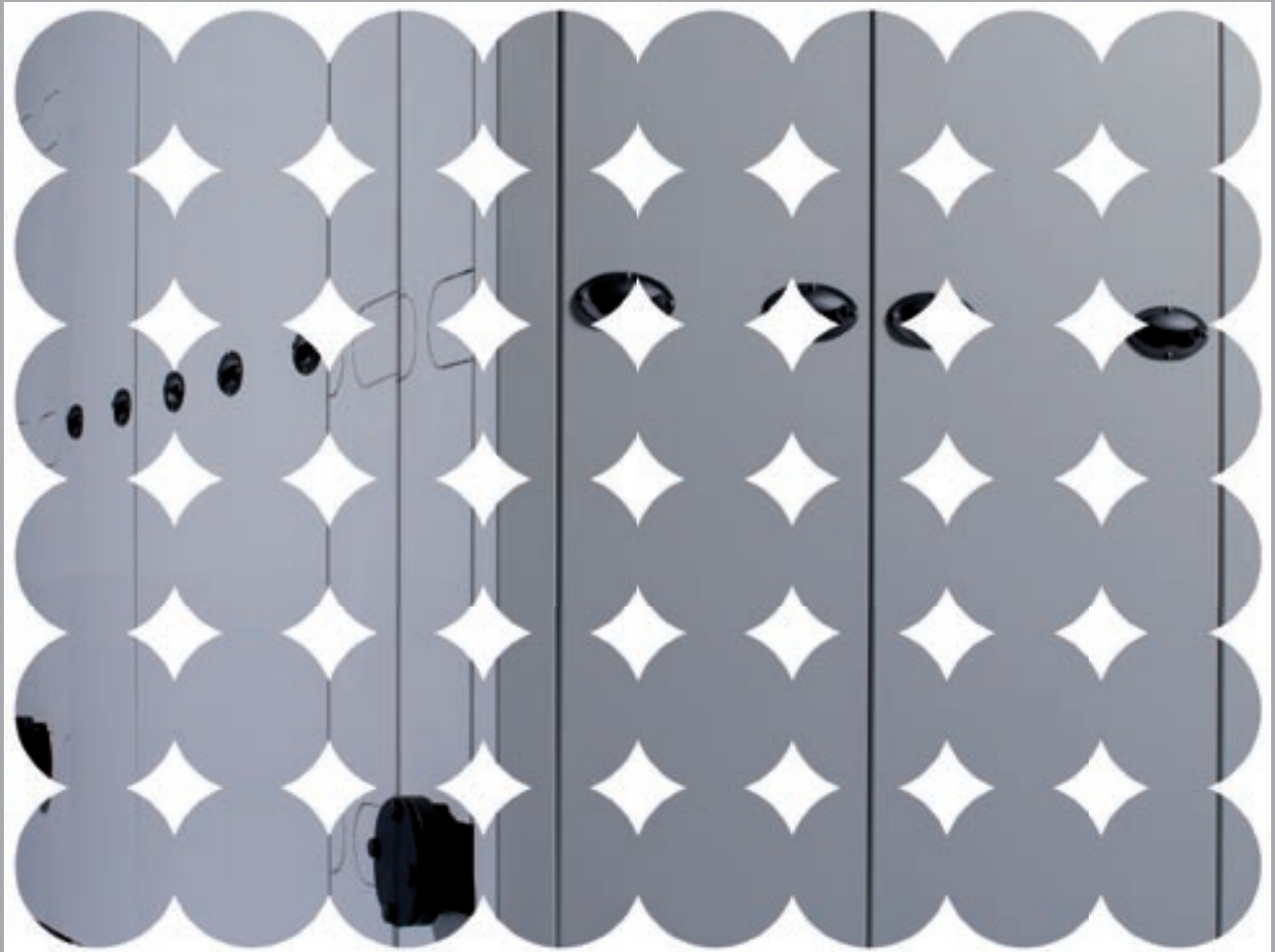


Antivibranti linea mandata e aspirazione del singolo compressore.
Vibration dampers on delivery and suction line of each compressor.
Joints anti-vibrants ligne de refoulement et d'aspiration pour chaque compresseur simple.
Schwingungsdämpfer der Zufluss- und Saugleitung des einzelnen Kompressors.
Antivibrantes línea impulsión y aspiración de cada compresor.
Виброгасители на линии нагнетания и всасывания на каждом отдельном компрессоре.



Regolatori meccanici livello olio per singolo compressore.
Oil level mechanical regulators for each compressor.
Régulateurs mécaniques du niveau d'huile pour chaque compresseur simple.
Mechanische Ölstandregler für jeden Kompressor.
Reguladores mecánicos de nivel aceite para cada compresor.
Механические регуляторы уровня масла на каждом отдельном компрессоре.

HPM



STUDIOVERDE

05050699 - Ed. 01 - 12/06/2006

Meeting with excellence



arneg

ARNEG S.p.A.
35010 Marsango (PD) Italy - Tel. +39 049 9699333 - Fax +39 049 9699444
Certified ISO 9001:2000
www.arneg.com - info@arneg.it

